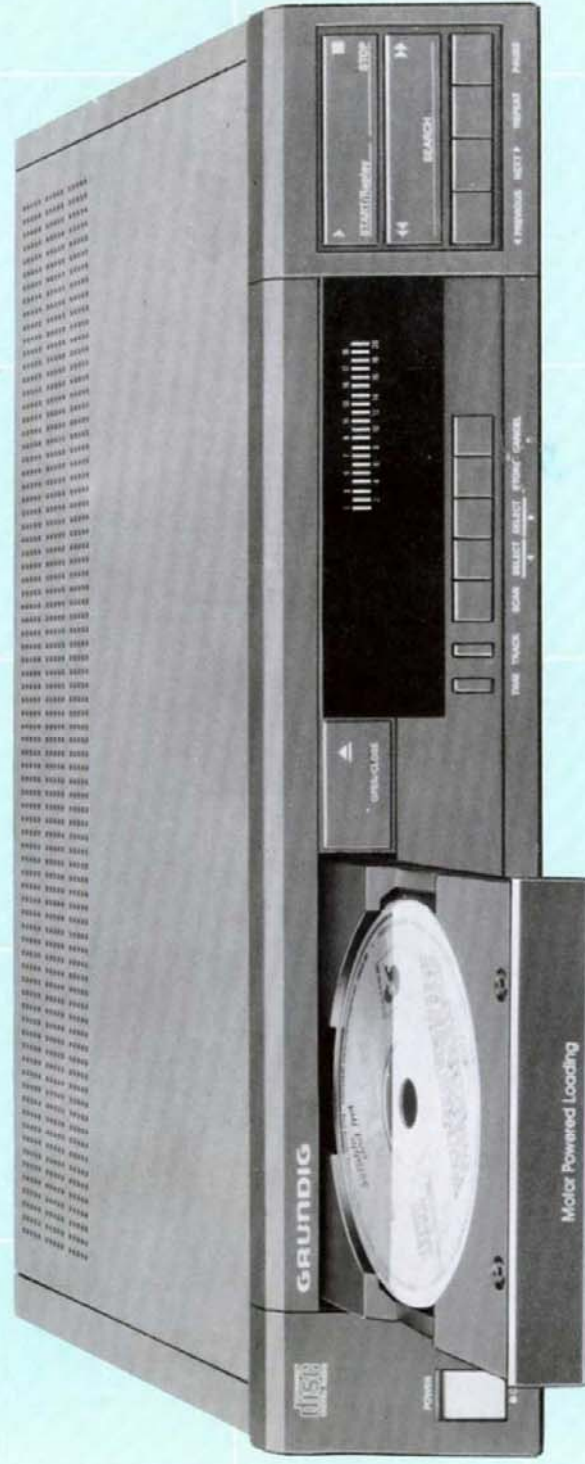


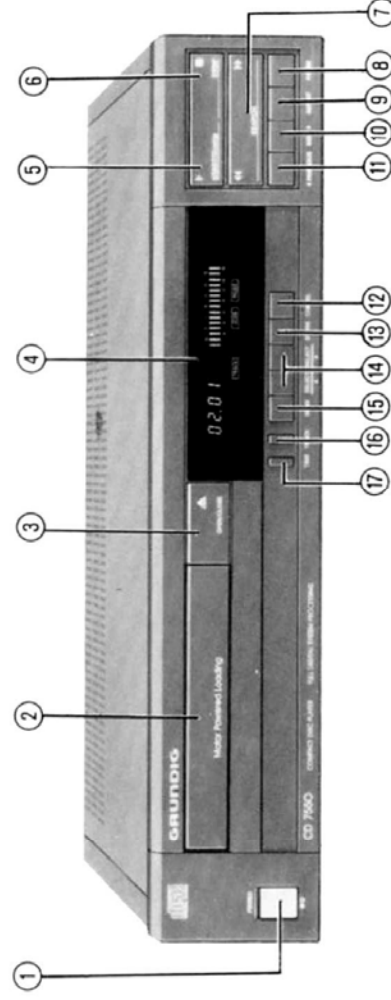
# GRUNDIG

## CD 7550



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

# Il Suo riproduttore CD in breve



- 1 **Tasto POWER** per l'accensione e lo spegnimento.
- 2 **Alloggiamento del disco** (cassetto)
- 3 **Tasto OPEN/CLOSE** per far uscire e rientrare l'alloggiamento del disco.
- 4 **Display**: serve ad indicare il numero dei brani del disco, la durata di riproduzione, l'avanzamento della riproduzione e determinate funzioni dell'apparecchio. Esso visualizza anche un eventuale errore (ERROR) commesso durante l'impiego o la programmazione.
- 5 **Tasto START/Replay** per dar inizio alla riproduzione e per ritornare all'inizio del brano in ascolto.
- 6 **Tasto STOP** per arrestare la riproduzione e cancellare l'intera programmazione.
- 7 **Tasti « SEARCH »** per la ricerca veloce di un certo passaggio.
- 8 **Tasto PAUSE** per interrompere la riproduzione. Per riprendere la riproduzione premere una seconda volta.
- 9 **Tasto REPEAT** per la ripetizione del disco o del programma.

- 10 **Tasto NEXT** per l'ascolto del brano successivo a riproduzione avviata.
- 11 **Tasto PREVIOUS** per l'ascolto del brano precedente a riproduzione avviata.
- 12 **Tasto CANCEL** per la cancellazione dei brani non desiderati sia durante che dopo la programmazione.
- 13 **Tasto STORE** per la memorizzazione dei brani sia durante che dopo la programmazione.
- 14 **Tasti SELECT** ad es. per la scelta dei brani sia durante che dopo la programmazione (▶ = selezione progressiva, ◀ = selezione regressiva).
- 15 **Tasto SCAN** per la riproduzione automatica dell'inizio di ogni brano.
- 16 **Tasto TRACK** per la visualizzazione dei brani con l'eventuale codice in cifre.
- 17 **Tasto TIME** per la visualizzazione della durata di riproduzione totale del disco (-TOT) o della durata di riproduzione trascorsa del disco (-ABS) o di ogni singolo brano (-REL).

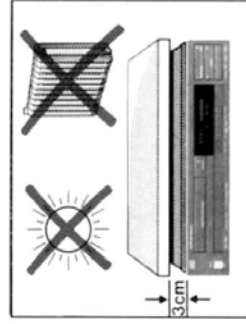
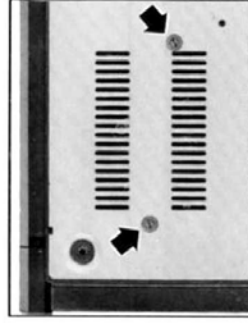
## Installazione

Per assicurare l'apparecchio durante il trasporto, sul fondo si trovano due viti appropiamente contrassegnate, che bloccano la meccanica di movimento dell'apparecchio. Svitare ambedue le viti e conservarle, per rimontarle per un eventuale successivo trasporto.

Questo apparecchio deve venire appoggiato sempre su una superficie piana, dura ed orizzontale, e non su tappeti, coperte o simili. Provvedere ad una sufficiente ventilazione dell'apparecchio, in particolare modo quando viene sistemato in scaffalature o racks. Lasciare per questa ragione al di sopra dell'apparecchio uno spazio libero di almeno 3 cm di altezza.

Non sistemare l'apparecchio vicino a fonti di calore o ad un posto esposto all'irradiazione solare per lungo tempo, e mai su un amplificatore ad alta potenza d'uscita.

In caso di apparecchi impiantati l'uno sopra l'altro, disporre il riproduttore CD preferibilmente nella posizione più bassa.



## Collegamento

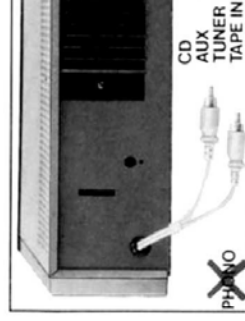
### all'amplificatore

Collegare il riproduttore CD al (pre)amplificatore con il cavo cinch in base all'identificazione, ad es. L-R (L = canale sinistro, R = canale destro) oppure dei colori.

Le prese dell'amplificatore adatte a questo tipo di collegamento portano la scritta **CD** oppure **AUX**. Possono venir impiegati anche gli ingressi **TUNER** e **TAPE/LINE IN**, ma in nessun caso l'ingresso **PHONO**, adatto solamente per giradischi elettrodinamici e magnetici.

### alla rete

Collegare il riproduttore CD solo a reti di tensione alternata di 220V.



# Comandi generali

## Cosa fare e come procedere

## Indicazione/Osservazioni

**Accendere l'apparecchio:** premendo il tasto POWER.

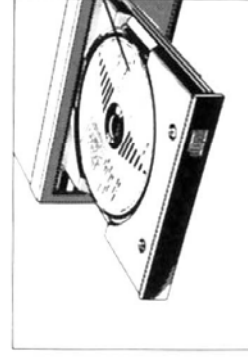
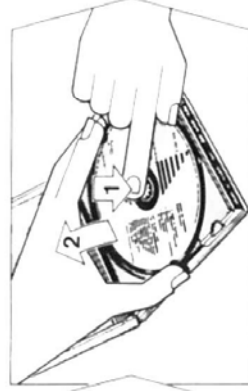


L'indicatore numerico appare con 20 linee.  
Un ulteriore controllo di accensione è situato sopra il tasto POWER.

### Inserimento del disco

Aprire il cassetto: premendo il tasto OPEN/CLOSE.

Togliere il disco dalla custodia come illustrato qui sotto ed inserirlo nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto.



**Chiudere il cassetto:** premendo il tasto OPEN/CLOSE.

Afinché nel cassetto non penetri polvere, non lasciarlo aperto inutilmente.

per un breve momento



successivamente



L'apparecchio controlla la durata di riproduzione del disco ed il numero dei brani.

Questo disco ha per es. una durata di riproduzione di 59 min. e 17 sec. e contiene 14 brani riconoscibili dalle linee dell'indicatore numerico: una per brano.

TIME TOT = durata totale di riproduzione

### Riproduzione del disco

Avviare la riproduzione: premendo il tasto START/Replay (ciò è possibile anche con cassetto aperto).



La prima linea si accende con maggiore intensità ed indica l'ascolto del 1° brano. Man mano che la riproduzione avanza si spengono le linee dei brani ascoltati.

TIME REL = durata relativa, poiché ora viene indicato il tempo trascorso dall'inizio del brano in ascolto.

### Arrestare la riproduzione

**prima della fine del disco:** premendo il tasto STOP.

L'indicazione della durata scompare e riappare l'indicatore numerico con 20 linee.

**Spegnere l'apparecchio:** premendo il tasto POWER.

L'indicatore numerico ed il controllo di accensione sopra il tasto POWER si spengono.

# Funzioni speciali durante la riproduzione

## Cosa fare e come procedere

## Indicazione/Osservazioni

**Interrompere la riproduzione:** premendo il tasto PAUSE.

Nel display si accende l'indicazione PAUSE.

**Riprendere la riproduzione:** premendo nuovamente il tasto PAUSE.

L'indicazione PAUSE si spegne.

**Ripetere la riproduzione del disco:** premendo il tasto REPEAT.

Nel display si accende l'indicazione REPEAT. La riproduzione del disco viene ripetuta in continuazione fintanto che rimane acceso REPEAT.

**Eliminare la funzione REPEAT:** premendo nuovamente il tasto REPEAT.

L'indicazione REPEAT si spegne.

**Ascoltare subito il prossimo brano o uno dei successivi:** premendo una o più volte il tasto NEXT, fino...

... a far illuminare con maggiore intensità la linea corrispondente al brano desiderato (indicazione TIME REL nuovamente su 00).  
Se il tasto NEXT viene premuto durante la riproduzione dell'ultimo brano, si accende brevemente l'indicazione ERROR (quale indicazione che non esiste un brano successivo) e la riproduzione viene continuata fino alla fine del brano. Con funzione REPEAT inserita, si avrà invece la riproduzione del primo brano.

**Ascoltare subito il brano precedente o uno dei precedenti:** premendo una o più volte il tasto PREVIOUS, fino...

... a far illuminare con maggiore intensità la linea corrispondente al brano desiderato (indicazione TIME REL nuovamente su 00).  
Se il tasto PREVIOUS viene premuto durante la riproduzione del primo brano, si accende brevemente l'indicazione ERROR (quale indicazione che non esiste un brano precedente) e viene continuata la riproduzione del primo brano. Con funzione REPEAT inserita, si avrà invece la riproduzione dell'ultimo brano.

**Riprodurre dall'inizio il brano in ascolto:** premendo il tasto START/Replay.

L'indicazione TIME REL si avvia nuovamente da 00.

**Ricercare velocemente** un certo passaggio del disco: premendo il corrispondente tasto SEARCH (◀◀ = ricerca all'indietro verso l'inizio del disco, ▶▶ = ricerca in avanti verso la fine del disco).

La velocità di ricerca dipende dalla durata di pressione del tasto: nei primi 3 secondi avanza lentamente, nei successivi 3 secondi più velocemente, ed oltre i 6 secondi con velocità massima.

● **Se si desidera ricercare con l'eventuale codice in cifre** premere anche il tasto TRACK.

Con la funzione SEARCH si raggiunge fino a ca. 20 secondi prima dell'effettiva fine del disco, in tal caso si accende l'indicazione ERROR. Non appena viene lasciato il tasto SEARCH, il disco viene riprodotto fino alla fine.

**Indicazione della durata di riproduzione:** Indicazione normale durante la riproduzione

TIME → REL = durata relativa trascorsa dall'inizio del brano in ascolto.

Premere il tasto TIME.

TIME → TOT = durata di riproduzione totale del disco in minuti e secondi.

Premere il tasto TIME.

TIME → ABS = durata assoluta trascorsa dall'inizio del disco.

Premere il tasto TIME.

TIME → REL = durata relativa come sopra.

**Indicazione in cifre di un brano:**

All'inizio della riproduzione premere il tasto TRACK.



L'indicazione TRACK si accende e al posto dell'indicazione della durata verrà visualizzato 01.01, 02.01 ecc. Le cifre dietro il punto si riferiscono al codice e rimangono .01 quando i brani

● **Per visualizzare l'eventuale codice in cifre (vedi informazioni sul disco) occorre premere assolutamente il tasto TRACK.**

non sono codificati. L'indicazione del numero dei brani (davanti al punto) risulta di vantaggio per i dischi con più di 20 brani. Le cifre del codice non possono essere programmate ma possono essere di aiuto durante la ricerca di un certo passaggio.

Per ricomutare durante la riproduzione sull'indicazione della durata premere il tasto TIME.

Nel display appaiono le indicazioni TIME e della durata indicata prima della funzione TRACK.

**Indicazione di errori:** Se si commette un errore durante l'impiego o la programmazione si accende per un breve istante l'indicazione rossa ERROR.



Se l'errore commesso ha a che fare con il disco (ad es. inserimento errato) si accende l'indicazione rossa ERROR DISC.



# Prove di ascolto

Per venire a conoscenza del contenuto del disco si ha la possibilità di ascoltare l'inizio di ogni brano.

## ▬▬▬ Cosa fare e come procedere ▬▬▬ Indicazione/Osservazioni

### Condizioni iniziali:

Disco inserito e cassetto ancora aperto o già chiuso.

Indicatore numerico con 20 linee o con relativo numero di brani.

Avviare la riproduzione con il tasto SCAN.

Nel display appaiono le indicazioni SCAN e dei secondi e lampeggia la linea relativa al brano in ascolto; mentre le linee dei brani già ascoltati si spengono.

Durante la funzione SCAN le funzioni speciali SEARCH, PREVIOUS, NEXT e REPEAT sono inattive.

Dopo l'ascolto dell'inizio di ogni brano...

...si spegne l'indicazione SCAN, dopodiché si accende con maggiore intensità la linea del 1° brano e contemporaneamente appare l'indicazione PAUSE.

Se si desidera riprendere la riproduzione premere il tasto PAUSE.

L'indicazione PAUSE si spegne ed i brani del disco vengono riprodotti completamente.

- Se si desidera eliminare la funzione SCAN, per riprodurre completamente il brano in ascolto (e i successivi), premere il tasto START/Replay (l'indicazione SCAN scompare).

## Realizzazione di programmazioni personali

### Riproduzione da un certo brano

Si ha così la possibilità di avviare la riproduzione da un brano in poi fino alla fine del disco.

## ▬▬▬ Cosa fare e come procedere ▬▬▬ Indicazione/Osservazioni

### Condizioni iniziali:

Disco inserito e cassetto chiuso con il tasto OPEN/CLOSE.

Indicatore numerico con relativo numero di brani.

Premere più volte o ripetutamente i tasti SELECT▶ o SELECT◀...

...fino a raggiungere la linea del brano desiderato: essa lampeggia ora per 7 secondi.

Premere il tasto START/Replay nell'arco dei 7 secondi.

La linea del brano desiderato si illumina con maggiore intensità e le linee dei brani precedenti si spengono.

Ha inizio ora la riproduzione del brano scelto e poi di tutti i brani successivi.

### Programmazione di brani durante l'ascolto

Si ha la possibilità di scegliere da un disco diversi brani e di ascoltare solo questi. Se ad es. i brani 1, 2, 5, 7, 8, 9 e 10 piacciono di più, non occorre ascoltare assolutamente i brani 3, 4, 6 e quelli dopo il 10°.

In questo modo si può effettuare una programmazione di propria scelta.

## ▬▬▬ Cosa fare e come procedere ▬▬▬ Indicazione/Osservazioni

### Condizioni iniziali:

Cassetto ancora aperto o già chiuso.

Indicatore numerico con 20 linee o con relativo numero di brani.

Avviare la riproduzione con il tasto SCAN.

Nel display si accende l'indicazione SCAN, la 1ª linea lampeggia ed il 1° brano viene riprodotto per ca. 10 secondi: (come gli altri brani successivi).

Durante l'ascolto del 1° brano: premere il tasto STORE.

La 1ª linea si ferma (memorizzazione del 1° brano). La 2ª linea lampeggia ed il 2° brano viene riprodotto.

Durante l'ascolto del 2° brano: premere il tasto STORE.

La 2ª linea si ferma (memorizzazione del 2° brano). La 3ª linea lampeggia ed il 3° brano viene riprodotto.

Durante l'ascolto del 3° brano: attendere fino a far lampeggiare la 4ª linea oppure premere il tasto CANCEL.

La 3ª linea si spegne. La 4ª linea lampeggia ed il 4° brano viene riprodotto.

Durante l'ascolto del 4° brano: attendere di nuovo fino a far lampeggiare la 5ª linea oppure premere il tasto CANCEL.

La 4ª linea si spegne. La 5ª linea lampeggia ed il 5° brano viene riprodotto.

Durante l'ascolto del 5° brano: premere il tasto STORE...

La 5ª linea si ferma (memorizzazione del 5° brano). La 6ª linea lampeggia...

... e continuare la programmazione seguendo i passaggi di sopra.

Alla fine della programmazione ...

... si spegne l'indicazione SCAN, dopodiché si accende con maggiore intensità la linea del 1° brano e contemporaneamente appare l'indicazione PAUSE.

Se si desidera avviare la riproduzione dei brani programmati premere il tasto PAUSE.

L'indicazione PAUSE si spegne ed i brani programmati vengono riprodotti l'uno dopo l'altro.

- *La programmazione viene cancellata, se viene interrotta anzitempo con i tasti STOP o OPEN/CLOSE oppure alla fine della riproduzione dell'ultimo brano programmato.*
- *La programmazione viene ripetuta in continuazione, se è stata inserita la funzione REPEAT.*

## Programmazione di brani in una sequenza a piacere

La memoria di questo riproduttore CD ha una capacità di 20 posti, ciò vuol dire che è possibile memorizzare al massimo 20 brani. Oltrepassando questo numero massimo si accende l'indicazione ERROR per avvertire che la memoria è completamente occupata. La disposizione della sequenza di programmazione può avvenire a proprio piacere, è possibile disporre così anche più volte solo brani desiderati.

- Esempio: da un disco con 9 brani si desiderano ascoltare successivamente i brani 7, 3, 9, 7 e 5.

## Cosa fare e come procedere

## Indicazione/Osservazioni

### Condizioni iniziali:

Disco inserito e cassetto chiuso con il tasto OPEN/CLOSE.

Indicatore numerico con 9 linee.

Premere uno dei tasti SELECT fino...

... a far lampeggiare la 7ª linea.

Memorizzare il 7° brano con il tasto STORE nell'arco di 7 secondi.

La 7ª linea rimane accesa. L'8ª linea lampeggia (max. 7 sec.) e le altre linee si spengono.

Premere uno dei tasti SELECT fino...

... a far lampeggiare la 3ª linea.

Memorizzare il 3° brano con il tasto STORE nell'arco di 7 secondi.

La 3ª linea rimane accesa.

Continuare la programmazione dei brani 9, 7 e 5 seguendo i passaggi di sopra. Dopo aver memorizzato l'ultimo brano...

... rimangono accese la 3ª, la 5ª, la 7ª e la 9ª linea: la programmazione è così terminata.

Avviare ora la riproduzione premendo il tasto START.

La riproduzione viene avviata dal primo brano memorizzato nella sequenza di programmazione (nel nostro esempio dal settimo), la cui linea si illumina con maggiore intensità, e così via. Le linee dei brani ascoltati si spengono man mano, mentre rimangono ancora accese quelle dei rimanenti brani.

- Eventuali errori commessi durante la programmazione vengono corretti con il tasto CANCEL.

Ammesso che accidentalmente nel nostro esempio al posto del 5° brano è stato memorizzato il 4°, procedere nel modo seguente:

Selezionare con uno dei tasti SELECT la 4ª linea e premere poi il tasto CANCEL.

La 4ª linea lampeggiante si spegne e la 5ª linea incomincia ora a lampeggiare.

Memorizzare il 5° brano con il tasto STORE nell'arco di 7 secondi.

La 5ª linea rimane accesa.

- *Un'eventuale modifica della programmazione può avvenire anche durante la riproduzione, come l'aggiunta o la cancellazione di brani.*
- *Se si desidera ripetere la riproduzione dei brani programmati, premere il tasto REPEAT.*
- *Durante la riproduzione dei brani programmati è possibile attivare tutte le funzioni dell'apparecchio, tranne l'ascolto dell'inizio di un certo brano.*
- *La funzione di ricerca veloce con i tasti «SEARCH» è limitata al solo brano programmato in ascolto.*
- *La programmazione viene cancellata, se viene interrotta anzitempo con i tasti STOP o OPEN/CLOSE oppure alla fine della riproduzione dell'ultimo brano programmato.*

## Dischi con più di 20 brani

In questo caso non si avranno particolari problemi con il proprio riproduttore CD, tuttavia il funzionamento dell'indicatore numerico, le funzioni dell'apparecchio e la programmazione verranno leggermente influenzate.

L'indicatore numerico funzionerà normalmente per i primi 20 brani: dopo che la lista dei brani sarà stata decodificata, si illumineranno tutte le 20 linee. Man mano che la riproduzione avanzerà, le stesse si spengheranno una dopo l'altra, salvo l'ultima (20) che al termine del brano corrispondente rimarrà accesa debolmente. Si illuminerà inoltre l'indicazione «ERROR» per indicare che seguirà ancora un certo numero di brani.

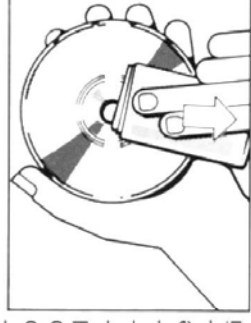
Durante la riproduzione dei brani successivi, per il 21° brano si illuminerà con maggiore intensità la 1ª linea, per il 22° brano la 2ª, ecc. Premendo il tasto TRACK i brani verranno indicati in cifre; questa indicazione può visualizzare fino a 99 brani.

Tutte le funzioni dell'apparecchio rimarranno efficaci durante la riproduzione del disco, ad eccezione dell'inizio della riproduzione da un brano specifico, della conoscenza del contenuto del disco e selezione dei brani con il tasto SCAN, che potranno essere utilizzate soltanto per i primi 20 brani.



## Manutenzione dei dischi

Sebbene la codifica sia ricoperta con uno strato protettivo, è consigliabile trattare i dischi con delicatezza. Se vengono sempre afferrati ai bordi e rimessi nelle loro custodie subito dopo l'uso, essi non richiederanno una manutenzione particolare. Tuttavia se la loro superficie dovesse risultare sporca a causa di impronte digi-



tali, polvere o altro, possono venir puliti con un panno morbido che non lasci peluzzi, fregando sempre in una linea dritta dal centro verso il bordo. Se necessario si può prima alitare sul disco, evitare però l'impiego di detergenti o abrasivi, come pure delle sostanze normalmente impiegate per la pulizia dei dischi convenzionali.

## Pulizia dell'apparecchio

Per la pulizia del mobile usare solo un panno morbido che non lasci peluzzi, evitando detersivi o abrasivi che possono rovinare la superficie.

L'alloggiamento del disco deve venir tenuto esente da polvere.

Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza VDE 0860 e quindi alle norme internazionali IEC 65 resp. te CEE 1. Esso soddisfa inoltre la norma CEE 82/499 sulle radiazioni di disturbo.

Per informazioni riguardanti gli accessori consultare il catalogo generale GRUNDIG, che trova a disposizione dal Suo rivenditore di fiducia.

Salvo errori ed omissioni e con riserva di modifiche!